

# 《新视野大学英语》词汇学习策略培训研究\*

赵娟

(怀化学院 大学英语教学部,湖南 怀化 418008)

**【摘要】**词汇是语言学习的基础。然而,词汇教学一直是英语教学中的一个薄弱环节。本文作者根据自己的教学经验,将论证后的英语词汇学习策略融入《新视野大学英语》读写教程的课堂教学,介绍了在大学英语课堂中有助于学生词汇习得的几种策略,旨在通过有效的词汇学习策略培训提高教学效果和学习效率。

**【关键词】**词汇学习策略;策略培训;新视野大学英语

**【中图分类号】**H313 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2010)02-0142-04

## 一 引言

在外语教学中,词汇教学倍受关注。词汇的掌握对培养学习者的听、说、读、写、译等各项语言技能有重要影响。“词汇是语言的建筑砌块,离开词汇,语言就失去了实际意义。”(Brown1994:365)。英国语言学家D.A.Wilkins也曾说:“没有语法,表达不了多少东西;没有词汇,就什么也表达不了”(1978:111)。”词汇学习贯穿于英语学习过程的始终,它是英语教学过程中一个非常重要的环节。然而,在我国的外语教学中,人们认为教学效果最差的恰恰是词汇教学(陈士法,2001)。如何帮助学生积极有效地学习词汇,提高词汇运用能力,实现词汇的长时记忆,是外语教育工作者经常思考的问题。近年来,词汇学习策略研究为这些问题提供了新思路。研究表明,运用不同形式的词汇学习策略可以促进对词汇的理解、记忆与应用(姚梅林2000)。因此,如何通过策略手段来习得外语词汇、增强词汇记忆已引起人们的广泛重视。本文作者尝试在大学英语课堂上进行词汇学习策略培训,指导学生运用词汇策略,以提高学习效率。

## 二 文献综述

词汇学习策略是指学习者为了提高词汇学习效率,在词汇学习过程中使用的某些特殊的方法或手段,是学习者获取、储存、提取和处理词汇信息的方法和步骤。开学习者策略之先河的当数 Aaron Carton。1966年,在 Carton 出版的 The Method of Inference in Foreign Language Study(《外语学习中的推测法》)一书中,他首次提到了不同的外语学习者运用不同的推理方法学习外语。其后,许多学者相继发表论文及专著,探讨学习策略方面的问题。如:1975年,Rubin发现,成功的外语学习者在心理特征和学习方法上有着许多惊人的相似之处;1975年,

Naiman 等人根据 Stern 提出的外语学习者必需的十大学习策略对外语学习者的个人性格、认知风格和策略进行了研究,列出了成功的外语学习者所采用的五大策略;1987年,Wenden 和 Rubin 编辑出版了 Learner Strategies in Second Language Learning(《第二语言学习中的学习者策略》);1990年,O'Malley 和 Chamot 出版了 Learning Strategies in Second Language Acquisition(《第二语言习得中的学习策略》)等等。西方许多学者的研究表明,语言学习策略对学习者的学习一种新的语言有十分重要的意义。

自80年代中期,我国许多专家和学者借鉴国内外先进的学习策略理论,结合中国的外语教学实际,进行了许多有意义的研究和探索。(参见文秋芳,1996;王文宇,1998;吴霞、王蕾,1998;王笃勤,2002;张焯,2003;高越,2004;张殿玉,2005;胡阳、张为民,2006;倪清泉,2008;鲁吉、周子伦,2008;崔刚,2008;王立非,陈功,2009等0。

从众多关于学习策略研究中,我们不难看出:“在整个外语学习过程中,学习者是一个积极主动的参与者,是外语学习的主体。在接受语言输入时,对其进行分析处理并从中“悟”出规则,加以吸收。在语言输出时在对自己的语言行为进行自我监控等一系列过程中,学习者始终处于一个异常活动的状态中。……对学习策略的研究不但可以充实应用语言学理论,对实际的外语教学和学习者学习过程起到启发和指导作用。”(束定芳、庄智象,2004:71)显然,在教学中很有必要安排一定的学习策略内容,即英语课堂教学中应该加入一定量的学习策略内容。

## 三 词汇学习策略与《新视野大学英语》课堂教学的融合

张殿玉(2005:51)将词汇学习策略分为:记忆

收稿日期:2010-03-05

基金项目:本论文为怀化学院2009年科研立项课题《大学英语学习策略培训研究》阶段性成果(项目编号为HHUQ2009-38)。

作者简介:赵娟(1980-),女,湖南湘潭人,讲师,硕士研究生,研究方向:英语教学。

策略;诵读策略;查词典策略;搭配策略;构词法策略;上下文策略;猜测策略;归类策略;联想策略;广泛阅读策略;运用策略等。本文作者将就其中几个策略与《新视野大学英语》课堂教学联系起来。

### (一) 构词法策略——借助词源、词根、词缀及其他构词知识学习词汇

英语词汇的构成有一定的规律,这种规律就是构词法。英语词汇的构成方式主要有词缀法(affixation)、转类法(conversion)与合成法(compounding),其中词缀法是最常见的构成方式。词缀分为前缀(prefix)与后缀(suffix)。

新视野大学英语教材每单元 Section A 课后练习中,教材都设计了 Word Building 部分,较为全面的介绍了英语构词法中常见的名词、动词、形容词和副词的前缀、后缀。教师在教学过程中适当地讲授构词法将有助于学生词汇量的扩大并且可以掌握一些新词汇。在讲授单词的时候要善于启发与诱导学生,让学生学习不同类型词缀的意思与作用,从而推导出更多词汇扩大词汇量。

### (二) 搭配策略——在固定短语和习语中学习词汇

在词汇教学过程中,词语习惯性搭配知识的讲授至关重要。正如王文昌教授在《英语搭配大词典》的前言中说的那样,“掌握符合习惯的英语词语搭配有助于非英语民族的人克服由于本民族语言和文化的影响而产生的错误,避免不合习惯的类推,从而提高运用地道英语(idiomatc English)进行交际的能力。(王文昌 1991)”

新视野第三册六单元 How to prepare for Earthquake 为例,在学习词组 agree on/upon 时,老师可以把 agree to; agree with 等不同搭配的词组进行对比学习。

agree on: have the same opinion,

eg: The two sides have agreed on the date of negotiation. 双方商定了谈判的日期。

agree to: accept; approve; promise to follow,

eg: Do you agree to my plan? 你同意我的计划吗?

agree with sb.: have the same opinion as someone,

eg: I don't agree with him: His plan does not work. 我不同意他的看法,他的计划不管用。

新视野大学英语教材每单元 Section A 课后练习中,教材都设计了 Collocation 部分,介绍了一些常用词的常用搭配。如碰到 heavy 这个词时,老师应该同时教授 heavy fog/rain, heavy traffic, heavy smoker/drinker, 而不只是 heavy/light, heavy/heavier/heaviest, etc.

### (三) 联想策略——借助接近联想、对比联想和相似联想记忆、回忆、运用词汇

联想策略,特别适用于以主题为单元的新视野大学英语教材。笔者组织学生分小组联想与主题相关的词汇,随后小组报告,其它小组补充。从而极大的扩充某一方面的词汇。还是以新视野第三册六单元 How to prepare for Earthquake 为例,学生收集到的词汇就有 earthquake 地震; shake 震动; 摇晃; tremor 颤动; 震动; temblor [美语] 地震; hit 袭击、打击,使遭受; strike 突然发生; 打击; jolt 使颠簸,摇晃; rock 摇,摇动,使振动; roll across 波动,起伏,横摇; rip through 裂开,破开; 突进,横撞直闯; damage 损害; 损伤; destroy 毁坏,破坏; 摧残; shatter 破坏; 捣毁; 破灭; devastate 蹂躏,破坏; 使荒废; 毁灭; level 推倒,夷平; flatten 夷为平地; seismology 地震学; seismograph 地震仪; seismographer 地震学家; aftershock 余震; smaller tremors 小地震; epicenter 震中; magnitude 震级; at a scale of 7.8 on the Richter calculations 里氏 7.8 级地震; earthquake monitoring 地震监控; tsunami 海啸; rock and mud slides 泥石流; tsunami warning system 海啸预警系统; tidal waves 潮汐波,浪潮; natural disaster 自然灾害; tragedy 灾难; wreckage 残骸 death toll 死亡人数; survivors 幸存者; victims 受灾者; international contributions 国际援助; evacuation 撤离; rescue team 救援小组等等,进而把它们分类整理,进入自己的词汇库。

### (四) 广泛阅读策略——有意或无意地使用综合策略阅读题材和体裁多样的可理解性篇章

Krashen 的输入假说(1982, 1985)认为,决定第二语言习得能力的关键因素是接触大量有意义的、有趣的或是相关的第二语言输入资料。其后,他进一步提出词汇和拼写的习得来自阅读(1989)。研究表明阅读是记忆单词、扩大词汇量的一种十分有效的途径。若将词汇放在一定的语言环境中,联系上下文理解,对词汇的含义和用法的理解就更透彻,印象就更深刻。而且,通过大量阅读可以很好地补充教材中涉及不到的词汇,鼓励学生在课余多阅读英语杂志和英语报刊如 21st Century; China Daily; English Language Learning; 通过广泛的阅读,接触体裁多样的可理解性篇章,学生可以拓宽视野与知识面,在很大程度上激发学生的学习兴趣,增加词汇的习得与词汇的积累。另外,大量阅读过程中有些词汇会反复出现,多次遇到,从而加深印象,大大提高理解和记忆。因此长期坚持阅读有助于扩大词汇量,而且记忆准确、牢固。

### (五) 运用策略——在听、说、读、写、译中对词汇进行高频运用

在词汇教学中,通过一次讲解学习者就能记住所学单词是不大可能的。在学生真正掌握这个单词之前,需要一定数量的重复记忆。教师应将所学词汇和功能意念相结合,设计出有意义的交际场景,给学生创造一个运用所学语言的机会,只有当学生真正运用语言去进行交际,才能真正掌握和运用词汇。例如教师在课堂内尽量为学生提供语言运用的交际活动——可以通过创造模拟的交际场景让学生扮演角色;还可以通过讨论、示范等活动给学生提供各种运用语言的机会;学完一个单元,让学生用所学单词自己编写故事;即让学生在听、说、读、写、译中对词汇进行高频运用。“对于学外语的人来说,掌握目的语中的足够词汇无疑是相当困难而又十分重要的,但同样困难、同样重要的是掌握好这些词汇的正确用法,掌握好目的语中词项与词项的搭配习惯、理解它们的文化内涵。单个的词项好比是砖瓦,好比是机器的零部件,了解如何才能将砖瓦砌成房屋、如何才能将零部件组装成机器,方能真正达到学外语的目的(朱永生、郑立信、

苗兴伟2001:209)。”

### 四 小结

学习策略训练的基本目标是要使语言学习更有意义,鼓励在学习者和教师之间建立一种合作精神,让学生学会并使用真正能促进自主性的学习策略。大学阶段,学生已经具备一定的理解与认知能力。大学英语教学,不可能再仅仅传授某些词语的相关知识,而更重要的是授之以“渔”——词汇学习策略。教师在实际教学中应培养学生灵活运用词汇学习策略的能力,做到举一反三;重视培养学生的跨文化意识,向学生介绍西方文化知识,拓宽学生视野,增强学生学习词汇的兴趣;鼓励学生广泛阅读,增加词汇积累,扩大词汇量,从而促进听、说、写、译等各方面能力的提高。教学中教师将策略培训与英语教学融为一体,结合英语学习的内容传授策略,学生在学习过程中使用策略。这样可以锻炼和培养他们的策略意识,让他们发现哪些策略在他们的学习中更有潜能、更有效用,从而增加对策略的使用范围,有助于学生增强学习责任感、提高学习自主能力、独立能力和自我指导能力;也有益于学生的终身学习。

### 注释及参考文献:

- [1]Brown. Teaching by Principles [M]. Prentice Hall Regents, 1994.
- [2]Carton, S.A. “Inferencing: a process in using and learning language” In P. Pimsleur and T. Quinn (eds). The Psychology of second language learning. Cambridge: Cambridge University Press. 1971.
- [3]Naiman, N. et al. “The Good Language Learner.” Research in Education Series, no. 7. Toronto: Ontario Institute for Studies in Education. 1978.
- [4]Rubin. J. “What the ‘good language learner’ can teach us.” TFSOL Quarterly 9: 41-51. 1975.
- [5]Weden, A. & Rubin, J. Learning Strategies in Language Learning. Prentice-Hall. 1987.
- [6]Wilkins DA. Linguistics in Language Teaching [M] London: Edward Arnold, 1978
- [7]O’Malley, J.& Chamot. Learning Strategies in Second Language Acquisition[M].Cambridge: Cambridge University Press, 1990.
- [8]陈士法.有争议的词汇教学策略探析[J].国外外语教学,2001,4.
- [9]姚梅林.当前外语词汇学习策略的教学研究趋向[J].北京师范大学学报,2005,5.
- [10]束定芳,庄智象.现代外语教学——理论、实践与方法[M].上海:上海外语教育出版社,2004.
- [11]文秋芳.英语学习策略[M].上海:上海外语教育出版社,1996.
- [12]王文宇.观念、策略与英语词汇记忆[J].外语教学与研究,1998,1.
- [13]吴霞,王蕾.非英语专业本科生词汇学习策略[J].外语教学与研究,1998,1.
- [14]王笃勤.大学英语自主学习能力的培养[J].外语界,2002,5.
- [15]高越.非英语专业大学生词汇策略研究[J].国外外语教学,2004,3.
- [16]张殿玉.英语学习策略与自主学习[J].外语教学,2005,1.
- [17]倪清泉.大学英语学习策略的多层面研究[J].江苏外语教学研究,2008,2.
- [18]鲁吉,周子伦.学习策略教学与英语专业学生创新能力培养——普通高校英语专业教学改革研究新视角[J].山东外语教学,2008,6.
- [19]崔刚.语言学习策略研究述评[J].基础教育外语教学研究,2008,7.
- [20]王立非,陈功.第二语言学习策略的认知模式的构建与解读[J].外语与外语教学,2009,6.

[21]王文昌(主编).英语搭配大词典[M].南京:江苏教育出版社,1991.

[22]朱永生,郑立信,苗兴伟.英汉语篇衔接手段对比研究[M].上海:上海外语教育出版社,2001:209.

## A Research in the Training of Vocabulary Learning Strategies in New Horizon College English

ZHAO Juan

(College English Teaching Department, Huaihua University, Huaihua, Hunan 418008)

**Abstract:** Vocabulary is the basis of language learning. However, vocabulary teaching is still a weak link in English teaching. In the light of her own teaching experience, the author teaches vocabulary learning strategies in reading and writing of New Horizon College English. The author introduces several useful vocabulary learning strategies in classroom teaching of college English in order to improve the learning and teaching efficiency.

**Key words:** Vocabulary Learning Strategies; Strategies Training; New Horizon College English

(责任编辑:周锦鹤)

(上接 118 页)

Psychology, 12.1-20.

[6]Erik, Bergman, Roediger. H.L.III. Can Bartlett's repeated reproduction experiments be replicated? *Memory & Cognition* 1999, 27(6): 937-947.

[7]Roediger. H.L.III, Erik T. Bergman and Michelle L. Meade (2000). *Bartlett, Culture and Cognition*. University of Cambridge, UK Psychology press.

[8]Mary Disibio (1982). *Memory for connected discourse: A Constructivist View*. 52, 149.

## A Review of the Confirmatory Studies on Bartlett's Repeated Reproduction

LIU Li-ting

(Education Department, Fujian Normal University, Fuzhou Fujian 350007)

**Abstract:** The way people study memory has shifted from quantity to accuracy, and false memory researches have been increasing. A lot of papers have reported Bartlett's repeated reproduction research. However, whether their conclusions can be repeated are questioned by researchers. This paper is mainly to review the confirmatory studies of Bartlett's repeated reproduction.

**Key words:** Bartlett; Repeated Reproduction Method; The War of the Ghost; False Memory

(责任编辑:周锦鹤)